

2011.5.20  
D08568-2R

**TOTO**®

Manual de instrucciones con información de garantía

## Washlet® B100

TCF6401U



Todos los días felices empiezan en el cuarto de baño.

**wASHLET®**

Disfrute de funciones convenientes

## Modo de empleo

Alargue la duración del producto y  
mantenga su limpieza

## Mantenimiento

Consejos para solucionar problemas con el producto

## ¿Qué hacer?

# Preguntas más frecuentes

Esta sección presenta algunas de las preguntas más frecuentes relacionadas con el Washlet.

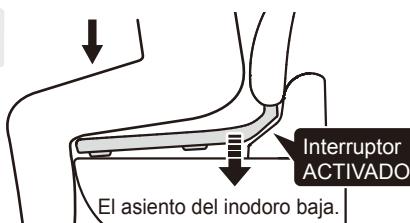
PREGUNTA

1

## ¿Qué es el interruptor del asiento?

Cuando se sienta en el asiento del inodoro, el interruptor del asiento se activa, permitiéndole usar varias funciones.

> Consulte la página 9 para conocer detalles.



PREGUNTA

2

## ¿Por qué no se activan las funciones del Washlet cuando se presiona el botón del panel de control?

Las funciones no se pueden utilizar a menos que el interruptor del asiento esté ACTIVADO.

> Consulte la página 9 para conocer detalles.

PREGUNTA

3

## ¿Por qué a veces el asiento del inodoro y el agua no se calientan?

Si el LED de ahorro de energía está encendido, la función de ahorro de energía puede impedir que el asiento del inodoro y el agua se calienten.

> Consulte la página 21 para conocer detalles.

PREGUNTA

4

## ¿Cómo se puede ahorrar energía?

> Consulte la página 18 para conocer detalles.

PREGUNTA

5

## ¿Qué se necesita para cuidar y limpiar el Washlet?

> Consulte la página 22 para conocer detalles.

- Muchas gracias por su reciente adquisición de un Washlet de TOTO. Por favor, lea este manual de instrucciones para garantizar el uso apropiado del producto.
- Las especificaciones, el número del modelo, etc., están sujetos a cambios sin previo aviso.

Precauciones de seguridad .....	4
Instrucciones de conexión a tierra .....	8
Precauciones durante la operación .....	9
Introducción a las funciones .....	10
Ajustes iniciales .....	11
Nombres de las partes .....	12
Preparativos para usar el Washlet por primera vez .....	13
Uso normal .....	14
Funciones convenientes .....	16
Ajuste de la temperatura .....	16
Ahorro de energía seleccionable .....	18
Ahorrar energía automáticamente	
Ahorro de energía automático .....	19
Ahorrar energía designando un periodo de tiempo	
Ahorro de energía con temporizador .....	19

Antes de limpiar su Washlet .....	22
Limpieza de la unidad principal .....	24
Cuando note que la presión del agua ha disminuido ..	28

Prevención de daños por congelación .....	29
Procedimiento para cuando el producto no se use durante mucho tiempo .....	31
Solución de problemas .....	33

Especificaciones .....	37
Garantía limitada .....	39

# Precauciones de seguridad

Asegúrese de tomar estas precauciones.

Por favor, lea las descripciones en esta sección “Precauciones de seguridad” antes de usar su Washlet. Las precauciones que se muestran a continuación son importantes para utilizar el producto de manera segura. Asegúrese de tomar estas precauciones.



**Indica que el manejo indebido de este producto puede causar lesiones graves o mortales.**



**Indica que el manejo indebido de este producto puede causar lesiones o daños materiales.**

## LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR SU PRODUCTO

Los siguientes símbolos se utilizan para indicar instrucciones de seguridad importantes que deberán seguirse al utilizar el producto.

Símbolo	Definición
	El símbolo ⊗ indica una utilización prohibida del producto. El símbolo de la izquierda significa “No desmontar este producto”.
	Este símbolo se utiliza para indicar un paso necesario en la utilización de este producto. El símbolo de la izquierda significa “Tome siempre esta precaución”.



### PELIGRO

Evite el contacto directo con el agua.	<b>No lave la unidad principal ni el enchufe eléctrico con agua o detergente.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>De lo contrario, podrá causarse un incendio o una descarga eléctrica.</li> </ul>
No utilice este producto en lugares mojados o húmedos.	<b>No instale el producto en una habitación donde la humedad relativa sobrepase el 90%.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>De lo contrario, se puede producir un incendio o una descarga eléctrica.</li> </ul>
No desarme el producto.	<b>Nunca desarme, repare o modifique este producto.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>De lo contrario, podrá causarse un incendio o una descarga eléctrica.</li> </ul>
No manipule el enchufe eléctrico con las manos mojadas .	<b>No manipule el enchufe eléctrico con las manos mojadas.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>De lo contrario, podrá causar una descarga eléctrica.</li> </ul>
	<b>No siga utilizando el producto si éste funciona mal.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Desconecte el enchufe eléctrico del tomacorriente y cierre la llave de paso de agua para impedir que el agua se derrame si se produce lo siguiente:</li> </ul> <p>Fallas de funcionamiento posibles:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Filtraciones de agua por la unidad principal o las tuberías de agua.</li> <li>El producto hace ruidos extraños o produce olores raros.</li> <li>El producto se calienta demasiado.</li> <li>El producto está agrietado o roto.</li> <li>El producto produce humo.</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>Continuar utilizando un producto que funciona mal puede causar un incendio, una descarga eléctrica o daños debidos a la filtración de agua.</li> </ul>



## PELIGRO

	<p><b>Evite dañar el cable eléctrico o el cable del asiento del inodoro.</b></p> <p>No rompa, doble ni retuerza los cables, y no tire de ellos tampoco. No caliente los cables ni ponga objetos pesados encima de ellos.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>La utilización de cables eléctricos dañados puede causar un cortocircuito, una descarga eléctrica o un incendio.</li> </ul>
	<p><b>No utilice un tomacorriente flojo o defectuoso.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>De lo contrario, podrá causarse un incendio o una descarga eléctrica.</li> </ul>
	<p><b>Este producto deberá utilizarse con una corriente eléctrica de 120 V, 60 Hz solamente.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>La utilización de adaptadores de múltiples tomacorrientes con este producto puede causar un recalentamiento o un incendio.</li> </ul>
	<p><b>No use ninguna otra fuente clase de agua que no sea la del grifo o la de un pozo de agua potable (agua subterránea).</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>De lo contrario, se puede producir una inflamación de la piel u otros problemas.</li> </ul>
	<p><b>No instale el Washlet en cuerpos móviles como, por ejemplo, vehículos, botes y embarcaciones, etc.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>De lo contrario, se puede producir un incendio, una descarga eléctrica u otros problemas.</li> <li>La unidad principal del Washlet puede soltarse y caerse, lo que puede causar lesiones.</li> </ul>
	<p><b>La utilización incorrecta de los asientos de inodoro calentados puede causar quemaduras de bajo grado.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Cuando se siente durante mucho tiempo en un asiento de inodoro calentado, ponga el control de ajuste de temperatura en OFF (apagado).</li> <li>Asegúrese de que el control de ajuste de temperatura del asiento del inodoro calentado esté en la posición OFF (apagado) cuando vayan a utilizar el asiento calentado las siguientes personas:</li> </ul> <div style="border-left: 1px solid black; padding-left: 10px;"> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Niños pequeños, personas mayores o usuarios que no puedan ajustar correctamente la temperatura.</li> <li>- Usuarios enfermos o discapacitados que no tengan libertad de movimiento.</li> <li>- Usuarios que estén tomando medicinas que causan somnolencia.</li> <li>- Usuarios que han ingerido una cantidad grande de alcohol o que estén sumamente cansados y puedan dormirse estando sentados en el inodoro.</li> </ul> </div>
	<p><b>Quite periódicamente el polvo y la suciedad del enchufe eléctrico y asegúrese de que éste esté firmemente enchufado en el tomacorriente.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>De lo contrario, podrá causarse un incendio o una descarga eléctrica.</li> <li>Desenchufe el enchufe del tomacorriente y límpielo pasando un paño seco.</li> </ul>
	<p><b>No desenchufe tirando del cable. Para desenchufar, sujeté el enchufe y tire de él, no tire del cable.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Tirar del cable puede causar daños y tener como resultado una descarga eléctrica o un incendio.</li> </ul>
Desconexión del enchufe eléctrico.	<p><b>Cuando retire la unidad principal para limpiarla, asegúrese de desenchufar el cable eléctrico del tomacorriente para impedir el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.</b></p>
Tomacorriente conectado a tierra.	<p><b>Asegúrese de que esté instalado un tomacorriente (3 clavijas) conectado a tierra.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>No instalar un tomacorriente conectado a tierra puede tener como resultado una falla de funcionamiento o un cortocircuito.</li> </ul>



## ADVERTENCIA

**Para lavar su Washlet utilice solamente detergente suave para lavar vajillas diluido en agua. No utilice lo siguiente para lavar el Washlet:**

Productos de limpieza para tazas de inodoro, productos de limpieza para el hogar, bencina, diluyente de pintura, productos de limpieza en polvo y esponjas para fregar de nailon.

- La utilización de cualquier otro producto de limpieza que no sea detergente para lavar vajillas diluido puede agrietar el plástico, causar lesiones al usuario o dañar la manguera, lo que puede tener como resultado filtraciones de agua.

**No se suba al inodoro ni ponga sobre él objetos pesados.**

- Para evitar lesionarse o dañar la unidad del inodoro, no se suba ni ponga objetos pesados sobre él.

**No suba la tapa ni el asiento del inodoro habiendo objetos colocados encima del inodoro.**

- Levantar el asiento/cubierta del inodoro habiendo objetos apoyados en ellos puede ser la causa de que la unidad principal se suelte causando lesiones.

**No doble ni aplaste la manguera de suministro de agua.**

- De lo contrario, se pueden producir fugas de agua.

**Para impedir una filtración repentina de agua no quite el filtro de agua ni la válvula de drenaje cuando la llave de paso de agua esté abierta.**

- Consulte la página 28 para conocer instrucciones acerca de la limpieza del filtro de agua.
- No instale la placa base en el Washlet cuando no esté colocada en el inodoro.  
※ Puede producirse un incendio o daños.

**No utilice este producto mientras fuma.**

- Para evitar el riesgo de un incendio, no fume mientras utiliza este producto.

**Cuando no utilice el Washlet durante un periodo largo de tiempo, vacíe el agua de la manguera y desenchufe el enchufe eléctrico del tomacorriente.**

- El agua que se deja en la manguera del inodoro durante un largo periodo de tiempo puede causar irritación en la piel.

Consulte la página 31 para conocer instrucciones sobre cómo vaciar la manguera.



**En caso de producirse filtraciones de agua, siempre cierre la llave de paso de agua y luego corte el agua.**



Gírela hacia la derecha.

**Cuando instale la válvula de vaciado con filtro de agua, asegúrese de que esté firmemente apretada en su posición correcta.**

- El apriete incorrecto de la válvula de agua puede causar filtraciones de agua.

**Impida los daños debidos a la congelación de tuberías y mangueras.**

- Las tuberías de agua congeladas harán que se rompan la unidad principal del Washlet y las tuberías, produciéndose filtraciones de agua.
- Regule la temperatura del cuarto para impedir que las tuberías y las mangueras se congelen durante los meses fríos.

Consulte la página 29,30 para conocer instrucciones sobre cómo impedir que se congelen las tuberías.

**Presione firmemente la unidad principal del Washlet contra de la placa base.**

- Presione la unidad principal hasta que se oiga un clic y luego tire de ella ligeramente hacia usted para asegurarse de que ésta no se desprenda.
- De lo contrario, la unidad principal del Washlet puede soltarse y caerse, lo que puede causar lesiones.



## PELIGRO Para reducir el riesgo de electrocución:

1. No use el producto mientras se baña.
2. No lo coloque ni lo guarde en un lugar desde el que se pueda caer o ser empujado al interior de una bañera o fregadero.
3. No lo coloque ni lo deje caer en agua u otro líquido.
4. No agarre el producto cuando éste se haya caído al agua. Desenchúfelo inmediatamente.



## ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de producir quemaduras, electrocuciones, incendios o lesiones a personas:

1. Cuando este producto es usado por, con o cerca de niños o inválidos resulta necesario supervisarlos de cerca.
2. Como se describe en este manual, use este producto sólo con el fin para el que ha sido diseñado. No use accesorios que no hayan sido recomendados por el fabricante.
3. No use nunca este producto si su cable o enchufe de alimentación está dañado, si el producto no funciona bien, si se ha caído o dañado, o si se ha caído en el agua. Envíe el producto a un centro de servicio para que lo examinen y reparen.
4. Mantenga el cable alejado de las superficies calientes.
5. No bloquee nunca las aberturas de ventilación del producto ni lo coloque sobre una superficie blanda como, por ejemplo, una cama o un sofá donde las aberturas de ventilación puedan quedar bloqueadas. Mantenga las aberturas de ventilación libres de pelusa, cabellos y otras cosas similares.
6. No use nunca el producto si usted está adormilado o somnoliento.
7. No deje caer ni inserte nunca ningún objeto en ninguna abertura o manguera.
8. No lo use en exteriores. Tampoco lo use donde estén usándose productos en aerosoles ni donde esté administrándose oxígeno.
9. Conecte este producto a un tomacorriente instalado correctamente a tierra. Consulte las instrucciones de conexión a tierra.
10. El tanque sólo deberá llenarse con agua.

> Consulte "Instrucciones de conexión a tierra" en la página 8.

# Instrucciones de conexión a tierra

Este producto deberá conectarse a tierra. En el caso de producirse un cortocircuito eléctrico, la conexión a tierra reduce el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica proporcionando un cable de escape para la corriente eléctrica. El enchufe deberá enchufarse en un tomacorriente que esté bien instalado y conectado a tierra.



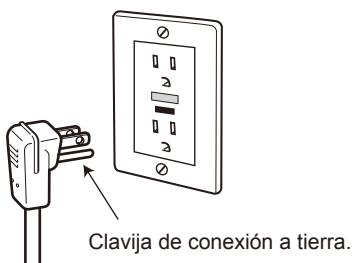
**PELIGRO-** El uso incorrecto del enchufe de conexión a tierra puede causar un riesgo de descarga eléctrica.

Si resulta necesario tener que reparar o cambiar el cable o el enchufe de alimentación, no conecte el cable de conexión a tierra a ninguna de las clavijas planas.

Consulte con un electricista o reparador cualificado si no se entienden completamente las instrucciones de la conexión a tierra, o si existe alguna duda acerca de si el producto está conectado correctamente a tierra.

Este producto ha sido equipado en fábrica con un cable y un enchufe eléctricos específicos para permitir la conexión a un circuito eléctrico apropiado. Asegúrese de que el producto esté conectado a un tomacorriente que tenga la misma configuración que el enchufe. Con este producto no deberá usarse ningún adaptador. No modifique el enchufe suministrado –si éste no se puede conectar en el tomacorriente, solicite a un electricista que le instale un tomacorriente apropiado–. Si el producto tiene que reconectarse para ser usado en un tipo de circuito eléctrico diferente, la reconexión deberá realizarla un técnico de servicio cualificado.

Si resulta necesario tener que usar un cable de extensión, use solamente uno que tenga tres cables, con enchufe de tres clavijas, y un tomacorriente de tres ranuras al que se pueda conectar el enchufe del producto. Cambie o repare un cable que esté dañado.



Guarde estas instrucciones.

# Precauciones durante la operación

Siga las siguientes instrucciones.

## Para impedir defectos y daños

No limpie la unidad principal, el asiento del inodoro, la tapa del inodoro y otras partes de plástico pasando un paño seco, papel higiénico, etc.

> Consulte "Mantenimiento" en la página 22.

◎ Limpie el Washlet con un paño suave húmedo y bien escurrido.

No se apoye en la tapa del inodoro.

## Para prevenir fallas

Evite mojar la unidad principal y la vara con orina.

No use el Washlet si la tapa del inodoro no está colocada.

## Si existe la posibilidad de tormenta eléctrica

Desenchufe de antemano el enchufe de alimentación.

◎ De lo contrario, pueden producirse problemas con el producto.

## Para impedir fallas de funcionamiento

### No exponga el producto a la luz solar directa.

De lo contrario, se puede producir decoloración o variación de temperatura en el asiento calentado.

No ponga ningún objeto en el asiento del inodoro ni en la tapa del inodoro. No presione sobre el asiento o la tapa con la mano.

De lo contrario, el interruptor del asiento puede que se active y, cuando usted toque el interruptor del panel del control, saldrá agua tibia por la vara y se mojará el suelo (el interruptor del asiento se activa cuando se pone una carga en el asiento del inodoro y en la tapa del inodoro).

### Use las radios, etc., alejadas del Washlet.

De lo contrario, puede que se oiga ruido eléctrico en la radio.

Si el Washlet se usa con un accesorio de asiento para niños pequeños o un accesorio de asiento alto y blando colocado sobre el asiento del inodoro, retire el accesorio después de usarlo.

Algunas funciones no se puedan usar en este caso.

## Acerca del interruptor del asiento

- Cuando se siente en el asiento del inodoro, el interruptor del asiento se ACTIVARÁ, permitiéndole usar varias funciones.

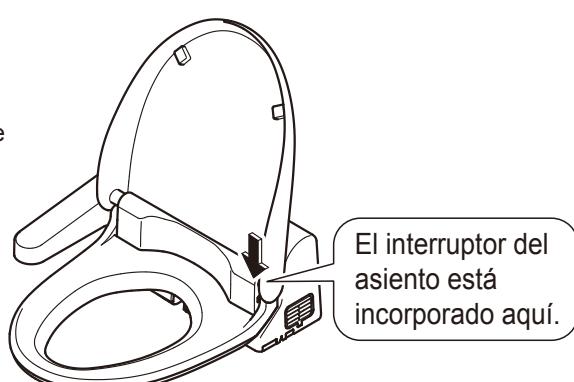
\* El interruptor del asiento puede que no se active si usted no se sienta hacia atrás en el asiento del inodoro. (Cuando se sienta un niño en el Washlet, el interruptor del asiento puede que no se active debido al poco peso de su cuerpo).



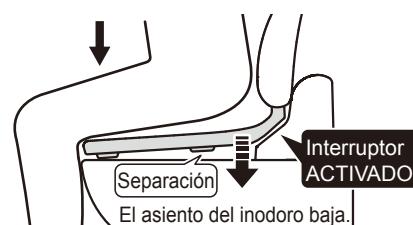
(No sentado hacia atrás)



(Sentado hacia atrás)



- Cuando se ACTIVA el interruptor del asiento se oye un sonido de clic.
- Como el asiento del inodoro ha sido diseñado para moverse hacia arriba y hacia abajo, se ha provisto una separación entre el cojín del asiento del inodoro y la taza del inodoro.



# Introducción a las funciones

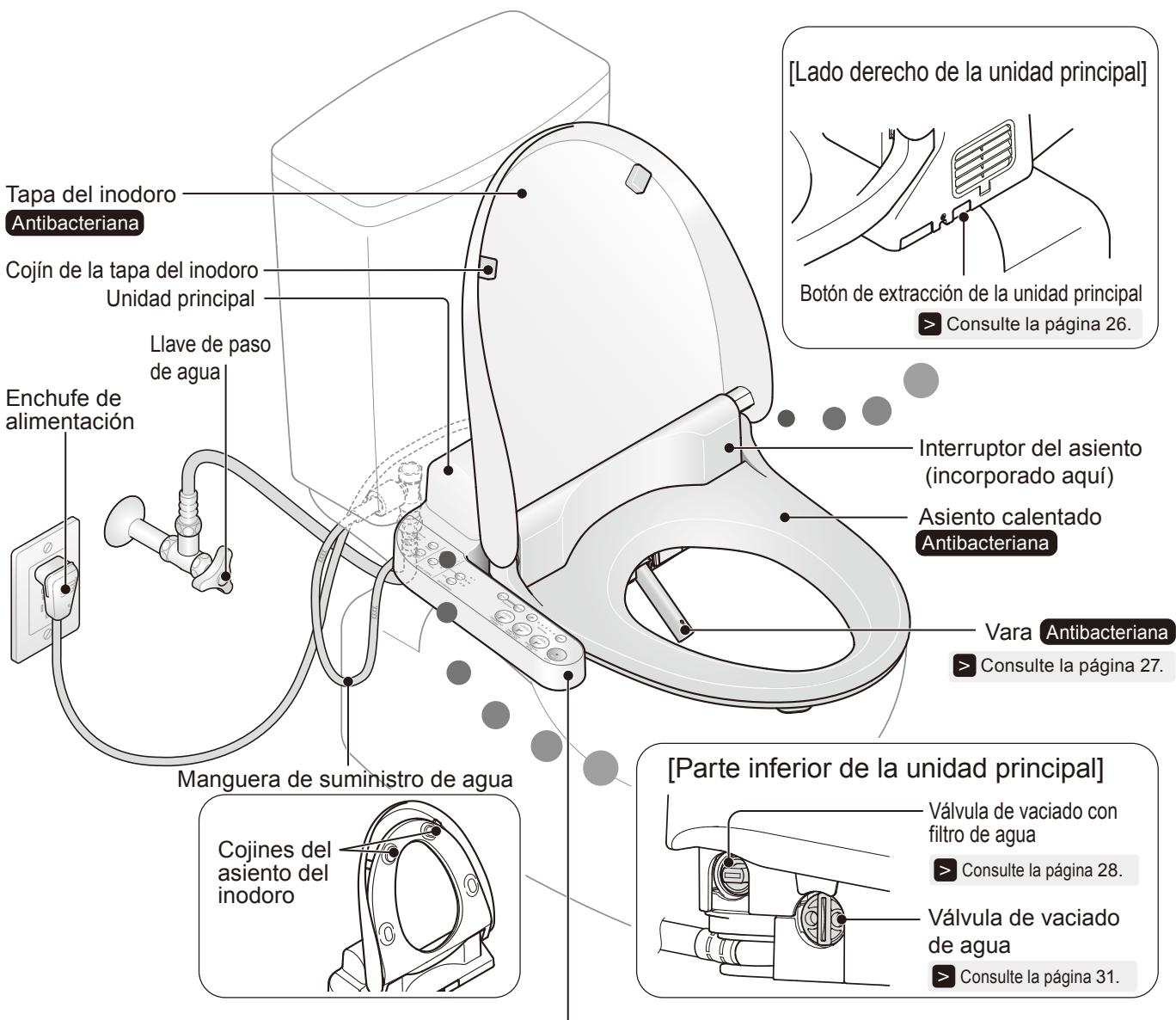
 Funciones de limpieza		Pág. de referencia
Limpieza posterior	Limpia su parte posterior.	15
Limpieza suave	Limpia su parte posterior con una presión de agua suave.	15
Limpieza para mujeres (frontal)	Sirve como bidé para las mujeres.	15
Ajuste de posición de la vara	La posición de la vara se puede ajustar hacia delante o hacia atrás.	15
Ajuste de la presión del agua	La presión del agua se puede ajustar para que sea suave o fuerte al limpiar la parte posterior.	15
Oscilación	La vara se mueve hacia atrás y hacia adelante para limpiar a fondo la parte posterior.	15
 Funciones convenientes		Pág. de referencia
Asiento calentado	El asiento del inodoro se calienta.	16
Ajuste de temperatura	La temperatura del agua tibia y del asiento del inodoro se puede ajustar.	16
Sensor del asiento (Interruptor del asiento)	Las funciones empiezan a trabajar cuando usted se sienta en el asiento del inodoro.	9
Cierre suave	El asiento del inodoro y la tapa del inodoro se mueven suavemente hacia abajo para cerrarse.	—
 Funciones de ahorro de energía		Pág. de referencia
Ahorro de energía con temporizador	Una vez ajustado el temporizador, el calentador del asiento del inodoro y el calentador del agua tibia se apagan para ahorrar energía. (el tiempo de ahorro de energía se puede establecer en 6 ó 9 horas).	19
Ahorro de energía automático	El Washlet memoriza el periodo de tiempo en que el inodoro se usa con menor frecuencia y baja automáticamente la temperatura del asiento del inodoro para ahorrar energía.	19
Botón de encendido / apagado (ON/OFF)	Cuando este botón está en la posición OFF, la operación del asiento calentado se detiene para ahorrar energía.	12
 Funciones sanitarias		Pág. de referencia
Tapa de inodoro desmontable	La tapa del inodoro se puede desmontar fácilmente.	25
Desmontaje con un toque	El Washlet se puede desmontar con un toque para facilitar la limpieza.	26
Revestimiento antibacteriana	Las partes que entran en contacto directo con la piel, como el asiento del inodoro, los botones, etc., están tratadas con revestimiento antibacteriana.	12
Autolimpieza	El extremo de la vara se limpia automáticamente antes y después de la limpieza.	—
Limpieza a fondo de la vara	El cuerpo de la vara se limpia a fondo cuando se extiende y se retrae.	—
Botón de limpieza de la vara	La vara se puede extender sin expulsar agua para poder limpiarse fácilmente.	27

# Ajustes iniciales

Esta tabla muestra los ajustes de fábrica de cada función.

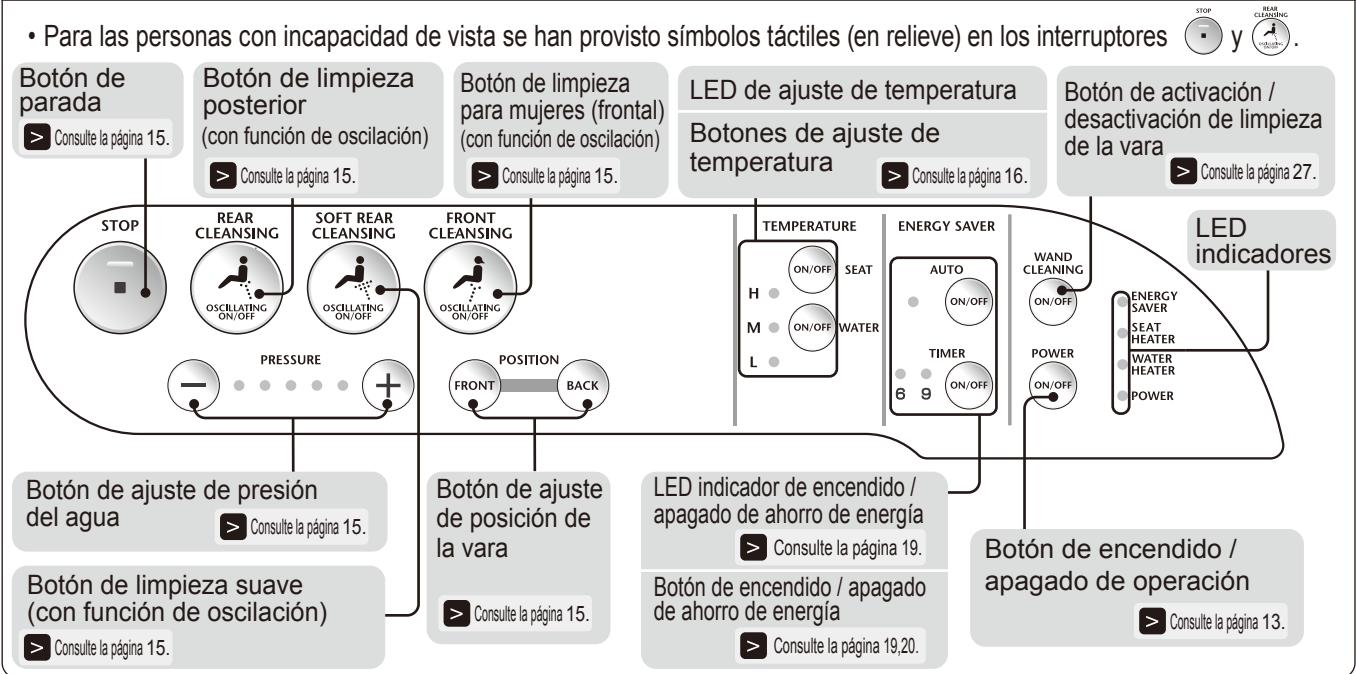
Funciones	Ajustes iniciales		Pág. de referencia
Temperatura del agua tibia	Media	<p>TEMPERATURE H ● (ON/OFF) SEAT M ● (ON/OFF) WATER L ●</p>	16
Temperatura del asiento del inodoro	Media	<p>La temperatura se puede ajustar con estos botones.</p>	16
Ahorro de energía automático	OFF	<p>El ahorro de energía automático se puede poner en “ON” o en “OFF”.</p>	19
Ahorro de energía con temporizador	OFF	<p>El ahorro de energía con temporizador se puede poner en “ON” o en “OFF”. El tiempo de ahorro de energía se puede cambiar.</p>	19

## Nombres de las partes



Panel de control del Washlet Antibacteriana

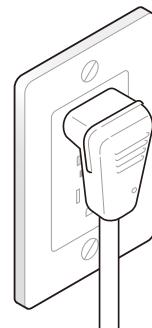
- Para las personas con incapacidad de vista se han provisto símbolos táctiles (en relieve) en los interruptores  y .



# Preparativos para usar el Washlet por primera vez

## 1: Verifique el enchufe de alimentación.

- 1** Asegúrese de que el enchufe de alimentación esté conectado en el tomacorriente.



- 2** Verifique los LED del panel de control.

- Ninguna de las funciones podrá usarse a menos que el LED “POWER” esté encendido. (Excepto durante el ahorro de energía).
- Si el LED “POWER” no está encendido, presione el botón del panel de control del Washlet. (El LED se enciende).



## 2: Abra la llave de paso de agua.

- 1** Abra completamente la llave de paso de agua.

Gire la llave de paso de agua en el sentido de la flecha.



# Uso normal

## 1 Siéntese en el asiento del inodoro.

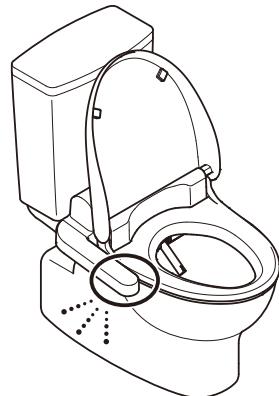
El interruptor del asiento se activa para permitirle usar las funciones.

> Consulte "Acerca del interruptor del asiento" en la página 9.



## 2 Limpieza y parada.

Elija una función desde el panel de control del Washlet.



**CONSEJO** Siéntese hacia atrás en el asiento del inodoro.  
○ El interruptor del asiento puede que no se active si no se sienta hacia atrás.

○ Cuando se sienta hacia atrás en el asiento del inodoro se asegura la mejor posición para limpiarse y el rociado de agua se reduce al mínimo.

○ Para el Washlet se usa directamente agua del grifo o agua potable. (El agua del tanque del inodoro no se usa).

○ Como el calentador de agua interno es del tipo de tanque, el uso continuo del agua del tanque antes de que se caliente el agua nueva del tanque hará que la temperatura del agua sea inferior.

## 3 Levántese del asiento.



### PRECAUCIÓN

Estudios preliminares realizados con mujeres indican que el uso excesivo del rociamiento continuo puede aumentar la posibilidad de que se seque la mucosa vaginal y se reduzcan los organismos microbianos deseables. Aunque estos estudios no han sido validados, consulte a su proveedor de servicios de asistencia médica para la salud para saber si estas circunstancias son aplicables a usted.

- Para mantener limpio su Washlet, vacíe el agua que queda en la vara (durante unos 30 segundos).
- Algunas veces sale agua por alrededor de la vara. Esto se debe a la expansión del agua del tanque de agua tibia.

# Panel de control del Washlet

Puede usar varias funciones.

**Botón de parada**

Detiene la limpieza posterior, la limpieza suave y el bidé.

**Botón de limpieza posterior  
(Encendido/apagado de oscilación)**

Limpia su parte posterior.

> Consulte más abajo para la función de oscilación.

**Botón de limpieza suave  
(Encendido/apagado de oscilación)**

Limpia su parte posterior con presión de agua suave.

> Consulte más abajo para la función de oscilación.

**Botón de limpieza para mujeres (frontal)  
(Encendido/apagado de oscilación)**

Sirve como bidé.

> Consulte más abajo para la función de oscilación.

**Botón de ajuste de presión del agua**

Puede ajustar la presión del agua deseada en 5 niveles diferentes.

\* El LED de ajuste de presión del agua se enciende cuando usted se sienta en el asiento del inodoro.

Visualización del LED de ajuste de presión del agua

— Suave ↑ Fuerte

**Función de oscilación**

La vara se mueve hacia atrás y hacia delante para limpiar bien su parte posterior.

- 1 Presione el botón que quiera usar.
- 2 Presione de nuevo el mismo botón.  
La función de oscilación empieza.
- 3 Presione el mismo botón una vez más.  
La función de oscilación se detiene.

**Botón de ajuste de posición de la vara**

Puede ajustar la posición de limpieza deseada en 5 puntos diferentes.

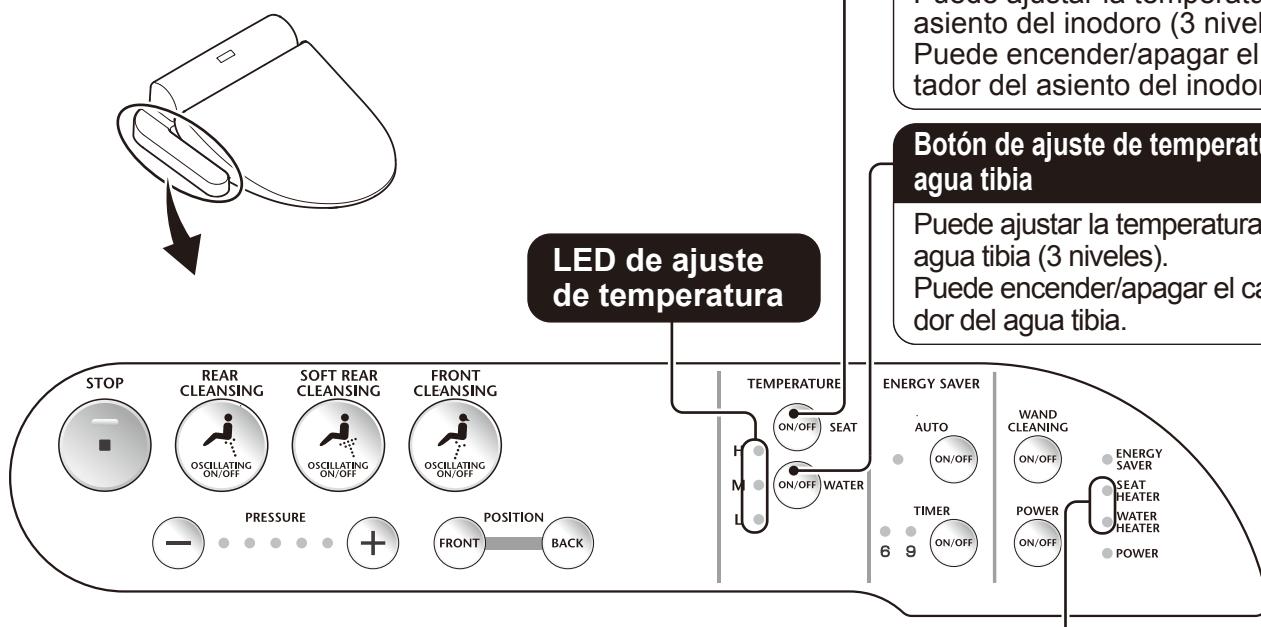
\* La posición de limpieza volverá a la posición estándar (3.º punto) cuando se levante del asiento del inodoro.

# Funciones convenientes

## Ajuste de la temperatura

La temperatura del agua tibia, el asiento del inodoro y el aire de secado se puede ajustar con los botones de temperatura del panel de control del Washlet.

Use su Washlet a la temperatura que desee.



### Botón de ajuste de temperatura del asiento del inodoro

Puede ajustar la temperatura del asiento del inodoro (3 niveles). Puede encender/apagar el calentador del asiento del inodoro.

### Botón de ajuste de temperatura del agua tibia

Puede ajustar la temperatura del agua tibia (3 niveles). Puede encender/apagar el calentador del agua tibia.

### LED indicadores

El LED de "WATER HEATER" y el LED de "SEAT HEATER" se encienden cuando el botón de temperatura del agua tibia y el botón de temperatura del asiento del inodoro se ponen en las posiciones "ON".

## 1 Presione el botón (o botones) de ajuste de temperatura del panel de control del Washlet.

Presione cualquiera de los botones para cambiar la temperatura.

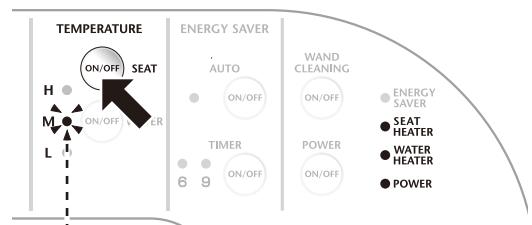
El LED de ajuste de temperatura indica el nivel de la temperatura actual.



El LED de ajuste de temperatura se usa conjuntamente para indicar la temperatura del agua tibia y la temperatura del asiento del inodoro.

El nivel de temperatura correspondiente al botón presionado se indica solamente cuando se presiona el botón de ajuste de temperatura.

[ Ejemplo: Para cambiar la temperatura del asiento del inodoro ]



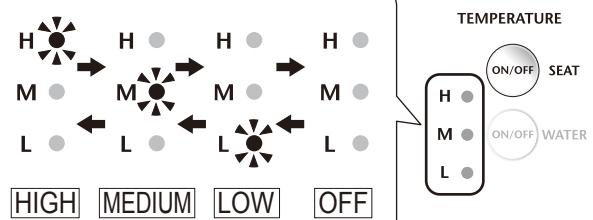
## 2 Presione repetidamente el botón de ajuste de temperatura hasta que ésta alcance el nivel deseado.

La iluminación del LED de ajuste de temperatura cambia cada vez que se presiona el botón.



El LED de ajuste de temperatura se apaga cuando usted retira la mano del botón durante unos 10 segundos. Si el LED se apaga durante el ajuste de la temperatura, presione de nuevo el botón hasta que la temperatura alcance el nivel deseado.

[Cambio de la iluminación del LED ]  
de ajuste de temperatura



### Finalización del ajuste

Para desactivar los ajustes de la temperatura del agua tibia y de la temperatura del asiento del inodoro

## 1 Presione el botón (o botones) de ajuste de temperatura del panel de control del Washlet.

Presione los botones o para ponerlos en la posición OFF.

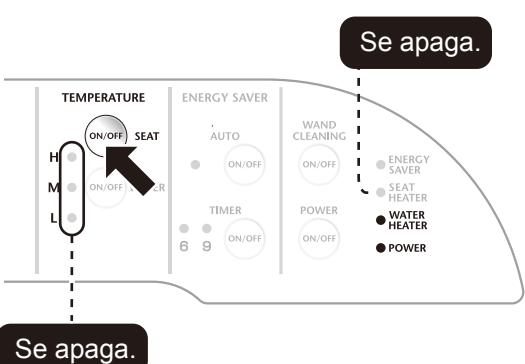
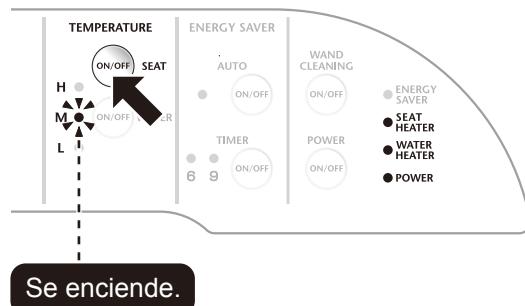
El LED de ajuste de temperatura indica el nivel de la temperatura actual.

## 2 Presione repetidamente el botón de ajuste de temperatura hasta que el LED de ajuste de temperatura se apague.



Cuando el LED de ajuste de temperatura se apaga, el LED indicador de temperatura se apaga al mismo tiempo.

[Ejemplo: Para apagar el calentador ]  
del asiento del inodoro



### Finalización del ajuste

Para volver a poner el botón de ajuste de temperatura en la posición ON, presione los botones o para ponerlos en la posición ON y encender el LED de ajuste de temperatura.



Cuando el LED de ajuste de temperatura se enciende, el LED indicador de temperatura se enciende al mismo tiempo.

# Ahorro de energía seleccionable

 El Washlet puede ahorrar energía automáticamente.\*

Resulta un desperdicio consumir energía eléctrica durante la noche y temprano por la mañana cuando los miembros de la familia están dormidos.

## Ahorro de energía automático

El Washlet memoriza los períodos de tiempo en que se usa el inodoro, encuentra el período de tiempo en que el inodoro se usa con menos frecuencia y baja automáticamente la temperatura del asiento del inodoro (26 °C) durante ese período de tiempo para ahorrar energía.

**Ejemplo** El inodoro se usa con menos frecuencia de las 21:00 a las 06:00.

0:00	6:00	12:00	21:00
Temperatura baja	Temperatura normal	Temperatura baja	

> Consulte "Cómo establecer la función de ahorro de energía" en la página 19.

 El usuario puede ahorrar energía ajustando el temporizador.

Los usuarios se encuentran a menudo fuera del hogar a la misma hora del día.

## Ahorro de energía con temporizador

Una vez ajustado el temporizador, el calentador del asiento del inodoro y el calentador del agua tibia se apagan automáticamente todos los días a la hora establecida para ahorrar energía. El período de tiempo de ahorro de energía se puede ajustar en 6 ó 9 horas.

**Ejemplo** El inodoro no se usa de las 08:00 a las 17:00.

0:00	8:00	12:00	17:00
Temperatura normal	Apagado	Apagado	Temperatura normal

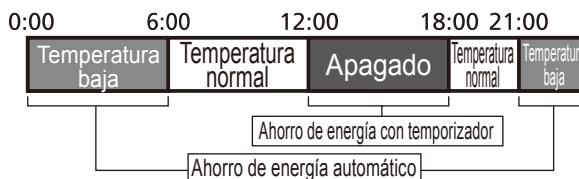
> Consulte "Cómo establecer la función de ahorro de energía" en la página 19.

El modo de ahorro de energía automático y el modo de ahorro de energía con temporizador se pueden usar al mismo tiempo.

## Ahorro de energía con temporizador + Ahorro de energía automático

Cuando el modo de ahorro de energía con temporizador no esté funcionando, el Washlet funciona en el modo de ahorro de energía automático para ahorrar energía.

**Ejemplo** Los modos de ahorro de energía con temporizador y ahorro de energía automático están combinados.



> Consulte "Cómo establecer la función de ahorro de energía" en las páginas 19 y 20.

El Washlet se puede usar aunque esté en el modo de ahorro de energía (el asiento del inodoro se calienta temporalmente cuando usted se sienta en el asiento del inodoro).

\* Se tarda aproximadamente 10 días en encontrar los períodos de tiempo en que el inodoro se usa con menos frecuencia.

# Ahorrar energía automáticamente

Ahorro de energía automático

Cómo ahorrar energía automáticamente

## 1 Presione el botón .

El LED indicador cambia cada vez que se presiona este botón.

### <Para ponerlo en la posición OFF>

Presione repetidamente el botón hasta que se apague el LED ON/OFF de ahorro de energía automático.

Finalización del ajuste

### <Para ponerlo en la posición ON>

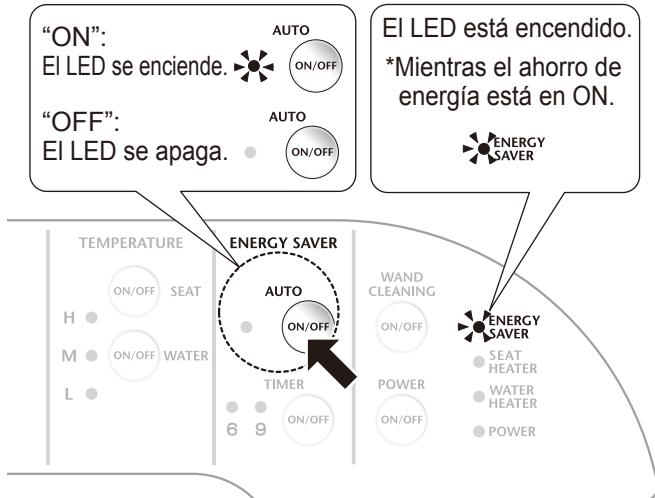
Presione repetidamente el botón hasta que se encienda el LED ON/OFF de ahorro de energía automático.

Finalización del ajuste

↓  
La energía se ahorra automáticamente bajando la temperatura del asiento del inodoro. El LED de ahorro de energía se enciende cuando se llega al periodo de tiempo en que el inodoro se usa con menos frecuencia.



- Se tarda aproximadamente 10 días en encontrar el periodo de tiempo en que el inodoro se usa con menos frecuencia.
- Cuando se sienta en el asiento del inodoro (interruptor del asiento en "ON"), el LED de ahorro de energía se apaga.



# Ahorrar energía designando un periodo de tiempo

Ahorro de energía con temporizador

Cómo ahorrar energía usando el temporizador

Ejemplo | Se ahorra energía de la 01:00 a.m. a las 07:00 a.m. (durante 6 horas).

## 1 Cuando se llega a la hora (01:00 a.m.) en que usted desea empezar a ahorrar energía, presione repetidamente el botón hasta que se encienda el LED "6".

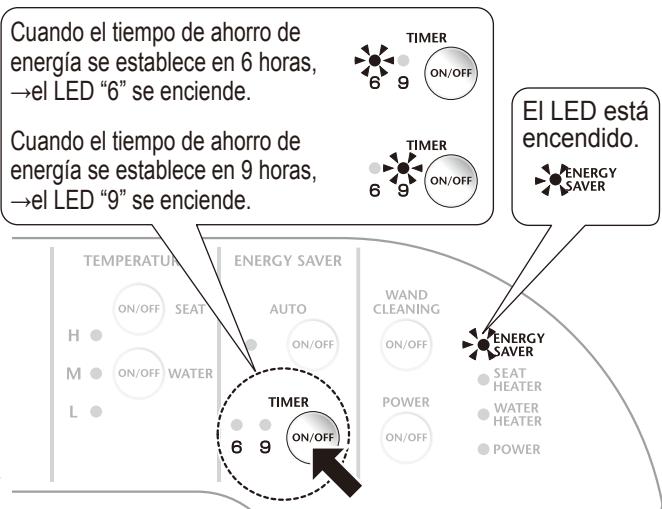
La indicación del LED cambia cada vez que se presiona este botón.

↓  
El LED de ahorro de energía se enciende.

Finalización del ajuste



- Cuando se sienta en el asiento del inodoro (interruptor del asiento en "ON"), el LED de ahorro de energía se apaga.



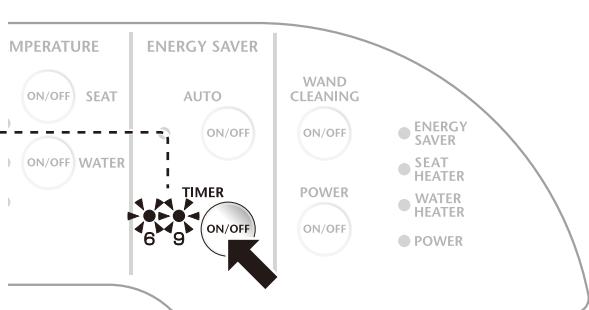
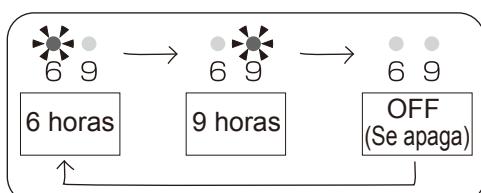
Cambio del periodo de tiempo de ahorro de energía El tiempo de ahorro de energía se puede cambiar a 6 ó 9 horas.

## Operación

### 1 Presione el botón .

El LED indicador cambia cada vez que se presiona este botón.

Presione repetidamente el botón hasta que se encienda el LED del tiempo que desea establecer.



\* Para cambiar el tiempo de ahorro de energía (6 horas o 9 horas), ajuste de nuevo en el temporizador la hora a la que desea empezar a ahorrar energía.



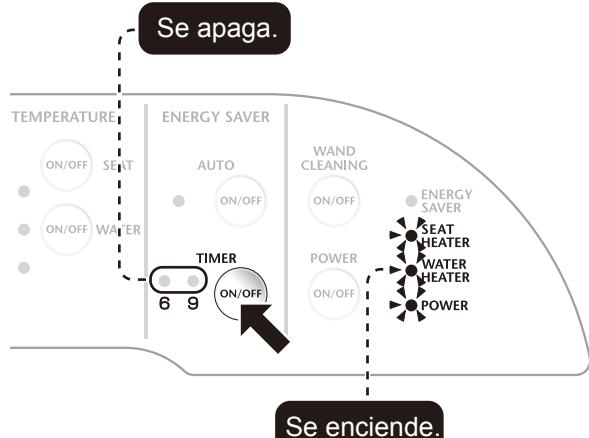
Cuando cambie la hora de inicio de ahorro de energía, pare primero el modo de ahorro de energía con temporizador y luego presione de nuevo el botón  para poner la hora a la que quiera empezar a ahorrar energía.

### Desactivación del modo de ahorro de energía

### 1 Presione el botón hasta que se apague el LED de "ahorro de energía con temporizador".

El ahorro de energía se detiene.

↓  
Los LED "POWER", "WATER HEATER" y "SEAT HEATER" del panel de control se encienden.



### Cuando se use al mismo tiempo la función de ahorro de energía con temporizador y la función de ahorro de energía automática

Cuando se activen ambas funciones podrá usarlas en cualquier orden.

### 1 Ponga el modo de ahorro de energía con temporizador.

> Consulte la página 19 para conocer instrucciones sobre cómo activar el modo de ahorro de energía con temporizador.

### 2 Ponga el modo de ahorro de energía automático.

> Consulte la página 19 para conocer instrucciones sobre cómo activar el modo de ahorro de energía automático.

## LED indicadores durante el ahorro de energía

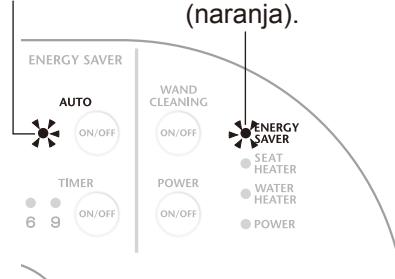
En el modo de ahorro de energía automático

Modo de ahorro de energía con temporizador

(Cuando el temporizador está ajustado para 6 horas)

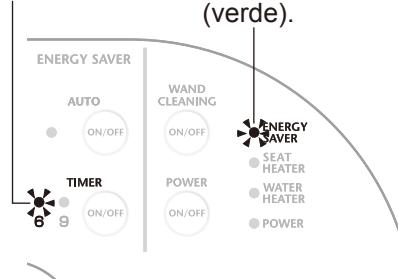
Durante la operación normal

Se enciende.

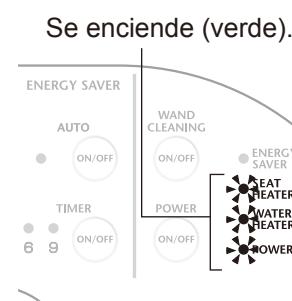


Se enciende (naranja).

Se enciende.



Se enciende (verde).



- Calentador del asiento del inodoro:Temperatura baja
- Calentador de agua tibia:Temperatura preajustada

- Calentador del asiento del inodoro: Apagado
- Calentador de agua tibia: Apagado

- Calentador del asiento del inodoro:Temperatura preajustada
- Calentador de agua tibia:Temperatura preajustada



Cuando se sienta en el asiento del inodoro (interruptor del asiento en "ON"), el LED de ahorro de energía se apaga.



## Ahorro de energía económico

### •Ajuste la temperatura a un nivel más bajo.

Ajustar la temperatura a un nivel más bajo ahorra energía.

### •Cierre la tapa del inodoro.

Cuando se mantiene cerrada la tapa del inodoro, el calor de la superficie del asiento del inodoro no se disipa fácilmente y se ahorra energía.

### •Ponga el botón "POWER ON/OFF" en la posición OFF cuando el Washlet no vaya a usarse durante un largo periodo de tiempo.

Cuando el botón se mantiene en la posición OFF se ahorra energía.

> Consulte "Panel de control del Washlet" en la página 12.

# Mantenimiento

## Antes de limpiar su Washlet



Si no limpia su Washlet de la manera correcta, puede dañarlo.  
Limpie su Washlet usando detergentes y herramientas de limpieza adecuados para los materiales de cada parte.



### Limpieza de la unidad principal, asiento del inodoro y tapa del inodoro

**Materiales:** Plástico (resina) o goma

**Herramientas de limpieza básicas**

Detergente de cocina neutro

Paño suave



Para limpiar las partes de plástico (resina) o goma no use lo siguiente.



Diluyentes, bencina, productos de limpieza, estropajos de nailon, paños secos o papel higiénico.



### Limpieza de la taza y del tanque del inodoro

**Material:** Loza

**Herramientas de limpieza básicas**

Cepillo para tazas de inodoros

Producto de limpieza para tazas de inodoros (sin abrasivos)

Paño suave



No use lo siguiente para limpiar las piezas de cerámica.



Detergentes ácidos o alcalinos fuertes, productos de limpieza abrasivos, cepillos de metal y estropajos de nailon impregnados con jabón abrasivo.



### Limpieza de la llave de paso de agua

**Material:** Metal

**Herramienta de limpieza básica**

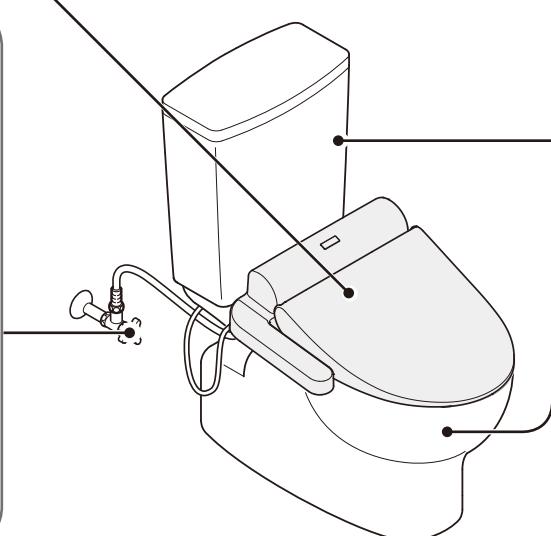
Paño suave



No use lo siguiente para limpiar las partes de metal.



Estropajos, estropajos de nailon, productos de limpieza, polvo desengrasador, detergente con partículas poco finas, diluyente, bencina, detergentes a base de cloro y productos químicos alcalinos fuertes.



Los componentes se pueden retirar para limpiarlos a fondo.



Por razones de seguridad, desenchufe el enchufe de alimentación.

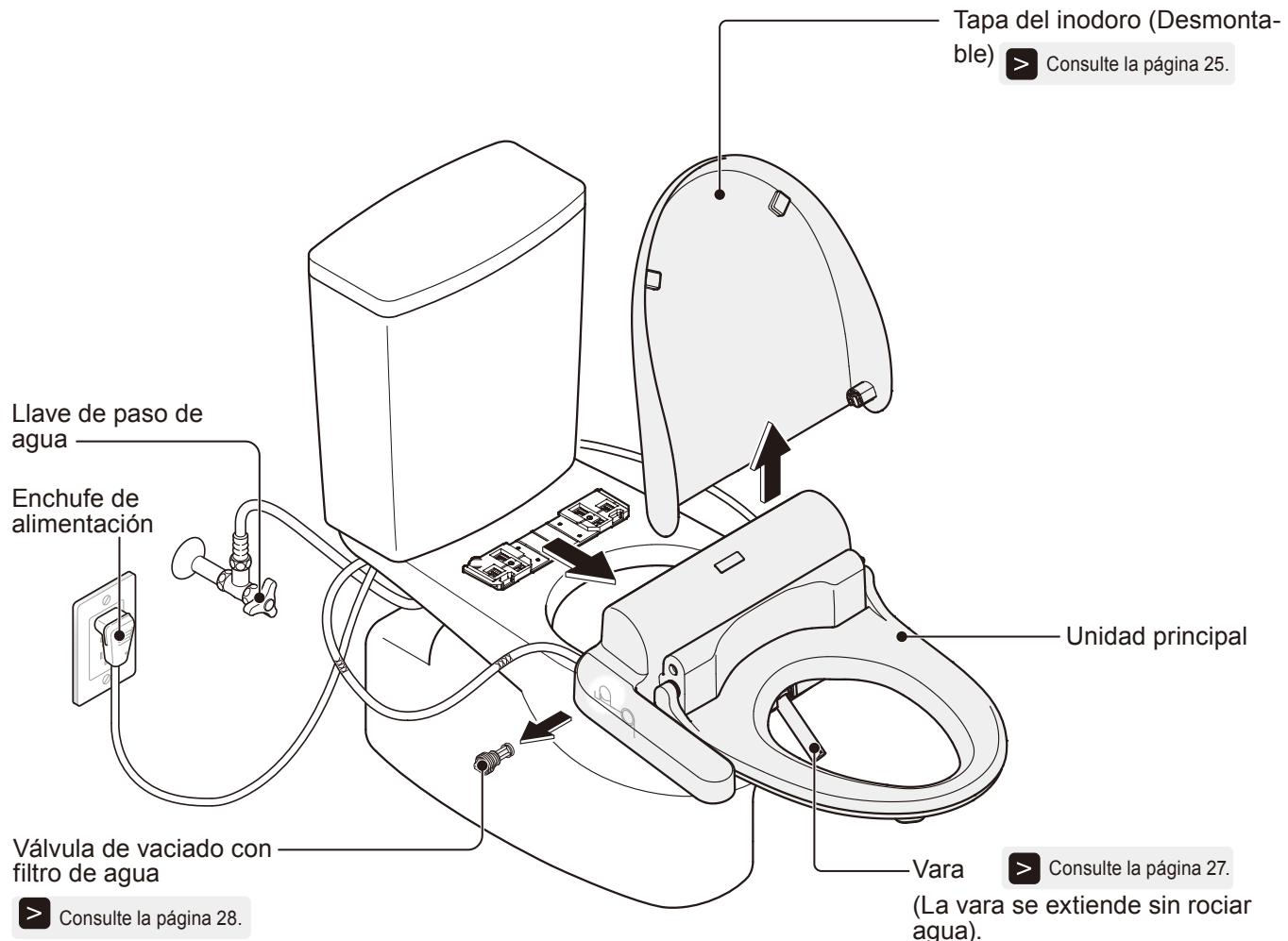
\* Excepto cuando está usándose la función "WAND CLEANING".

\* La función de ahorro de energía del temporizador se desactiva cuando se desenchufa el enchufe de alimentación.

Restablezca las funciones de ahorro de energía del temporizador.

(La lámpara LED de ahorro de energía del temporizador parpadea a la hora preajustada.)

> Consulte la página 19.



> Consulte la página 28.

# Limpieza de la unidad principal

Limpieza de la unidad principal,  
asiento del inodoro y tapa del inodoro

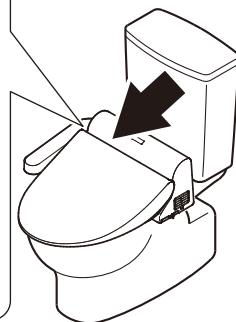
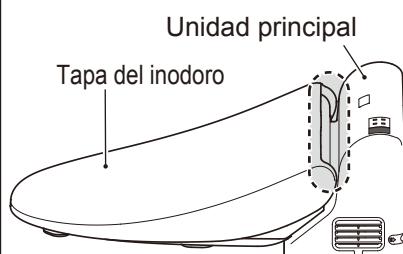
Diaria-  
mente

**1** Desenchufe el enchufe de alimentación.

**2** Limpie pasando un paño suave y húmedo que haya sido bien escurrido.

- Limpie pasando suavemente el paño con la palma de su mano y sin rayar la superficie con las uñas.
- Use un paño fino para limpiar la separación entre la unidad principal del Washlet y la tapa del inodoro.

Meta un paño fino en la separación que hay entre la unidad principal y la tapa del inodoro.  
Limpie la suciedad.



**3** Conecte el enchufe de alimentación.



◎ No limpie pasando un paño seco o papel higiénico por las partes de plástico. De lo contrario, puede que esas partes se dañen. Además, el efecto antisuciedad del cuerpo de la vara puede que disminuya.

◎ El Washlet es un aparato eléctrico. Tenga cuidado para que no entre agua en la unidad. Limpie completamente el detergente que pueda quedar en la separación entre la unidad principal y la taza del inodoro.

◎ No empuje ni tire de la cubierta de la vara con una fuerza excesiva.  
(De lo contrario, puede que se produzcan roturas).

## Para la suciedad difícil de quitar

- Moje un paño blando en detergente de cocina neutro y páselo suavemente mientras lo va presionando con la palma de la mano.
- Luego pase un paño húmedo.

# Limpieza de la parte que queda entre el asiento del inodoro y la tapa del inodoro

La tapa del inodoro se puede desmontar para limpiarla a fondo.

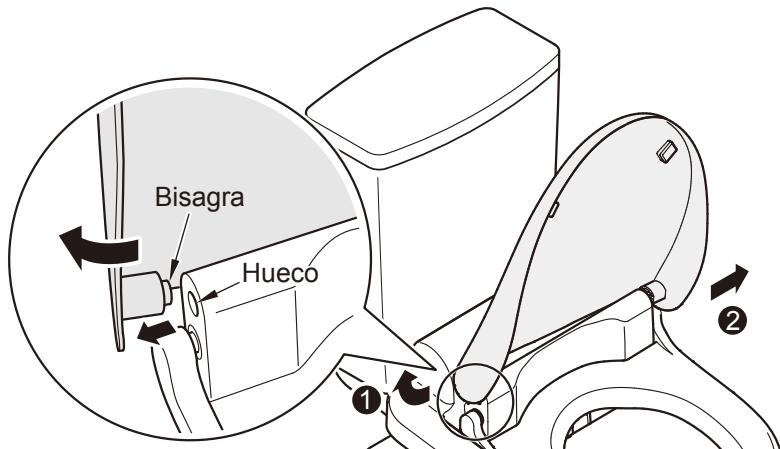
## Cómo desmontar la tapa del inodoro

**1** Desenchufe el enchufe de alimentación.

**2** Sujete la tapa del inodoro como se muestra en la figura.

- Incline ligeramente la tapa del inodoro hacia usted para facilitar el desmontaje.

**3** ① Tire del lado izquierdo hacia fuera, retire la bisagra del hueco y suba la tapa del inodoro.  
② Retire el lado derecho.



\* Tenga cuidado para no pellizcarse los dedos.

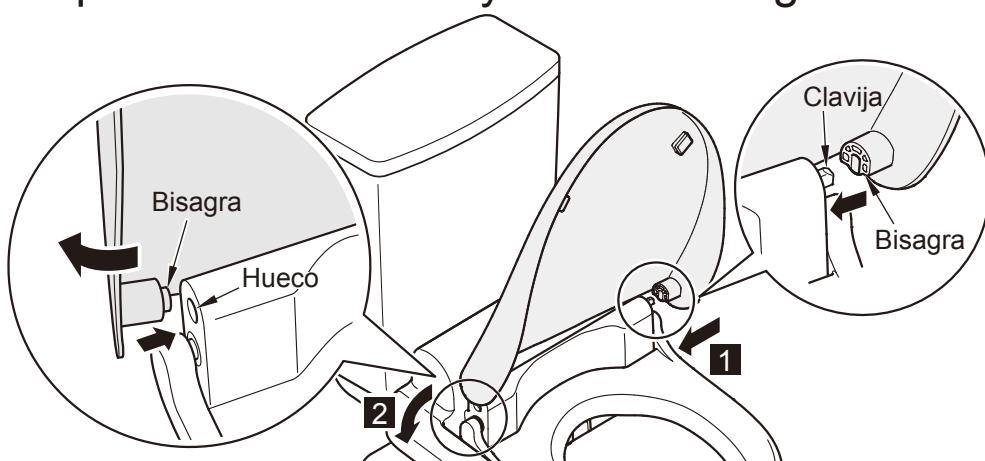
**4** Limpie la unidad principal, el asiento del inodoro y la tapa del inodoro.

> Consulte "Limpieza de la unidad principal, asiento del inodoro y tapa del inodoro" en la página 24.

## Cómo colocar la tapa del inodoro

**1** Meta la clavija y la bisagra en el lado derecho.

**2** Tire del lado izquierdo hacia fuera y meta la bisagra en el hueco.



**3** Conecte el enchufe de alimentación.

# Limpieza de la separación entre la unidad principal y la taza del inodoro

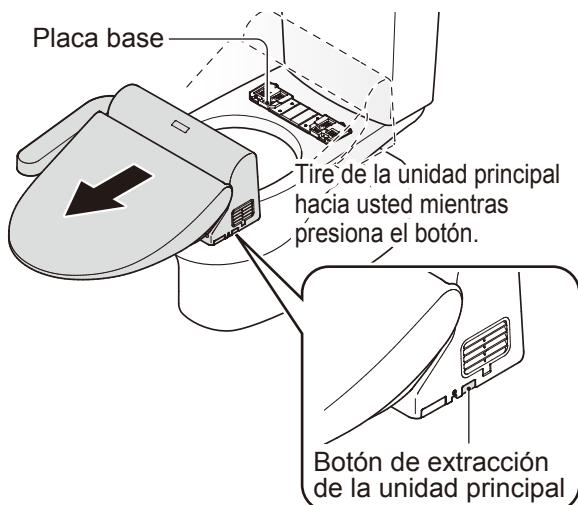
La unidad principal se puede retirar para permitirle limpiar la parte superior de la taza del inodoro y la parte inferior de la unidad principal.

## 1 Desenchufe el enchufe de alimentación.

## 2 Retire la unidad principal.

Tire de la unidad principal hacia usted mientras presiona el botón de extracción de la unidad principal situado en el lado derecho de la unidad principal.

\* Como la manguera de suministro de agua y el cable de alimentación están conectados a la unidad principal, no tire excesivamente de la unidad principal.



## 3 Limpie.

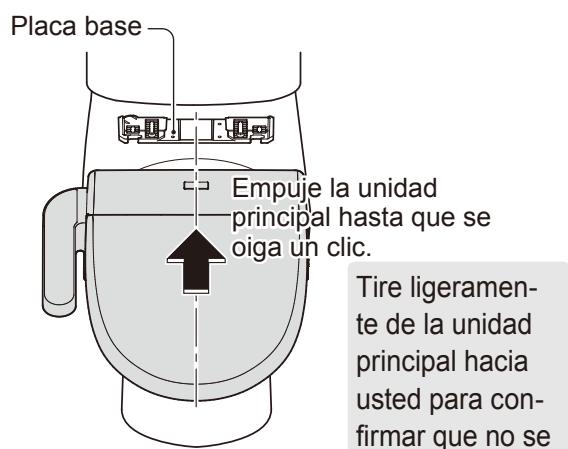
Haga la limpieza siguiendo el mismo procedimiento que en "Limpieza de la unidad principal"

> en la página 24.

## 4 Instale la unidad principal.

① Alinee el centro de la unidad principal con el centro de la placa base.

② Deslice la unidad principal sobre la taza del inodoro y empújela completamente hacia delante hasta que se oiga un clic.



## 5 Conecte el enchufe de alimentación.

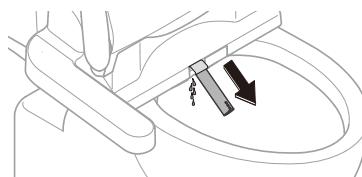
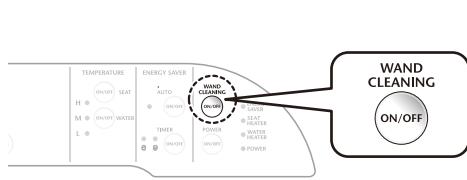
# Limpieza de la vara y alrededor de la vara

La vara se extiende sin rociar agua para facilitar la limpieza.

## 1 Presione el botón del panel de control de la unidad principal.

La vara se extiende.

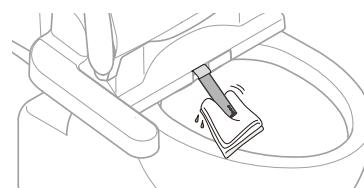
- El agua de limpieza sale de la base de la vara.
- La vara se retrae automáticamente en unos 5 minutos.



## 2 Limpie.

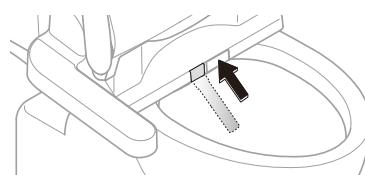
Limpie la vara pasando un paño suave húmedo.

- \* No tire de la vara, no la empuje ni la presione con una fuerza excesiva (de lo contrario, la vara puede que se dañe o se rompa).



## 3 Presione de nuevo el botón .

La vara se retrae y se limpia por sí misma automáticamente.



# Cuando note que la presión del agua ha disminuido

## Limpieza de la válvula de vaciado con filtro de agua

Semestralmente

### 1 Cierre la llave de paso de agua.

> Consulte la página 33.

### 2 Después de presionar el botón para extender la vara, presione de nuevo el botón para retraerla (al hacer esto se libera presión en la tubería).

### 3 Retire la válvula de vaciado con filtro de agua.

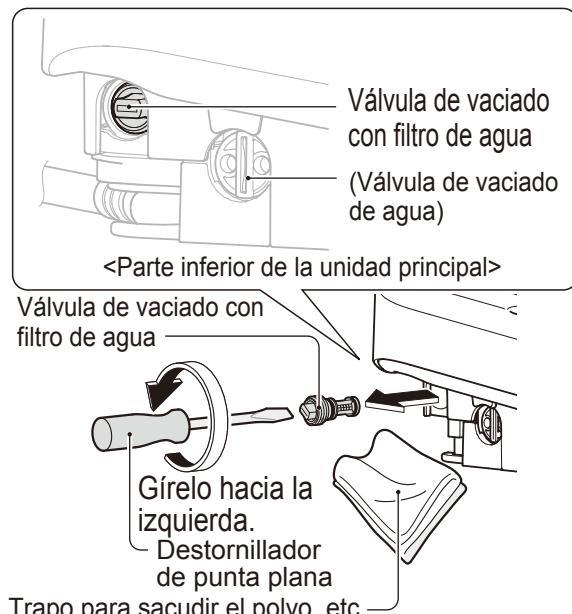
Afloje la válvula de vaciado con filtro de agua usando un destornillador de punta plana. Luego retire la válvula de vaciado con filtro de agua.

#### ⚠ PRECAUCIÓN



No retire la válvula de vaciado con filtro de agua estando la llave de paso de agua abierta.

Prohibido • De lo contrario, puede que salga agua.



### 4 Limpie.

- Retire completamente las partículas extrañas usando un cepillo de dientes, etc.
- Retire el polvo acumulado en el agujero de la válvula de vaciado con filtro de agua usando un palillo con algodón en su extremo, etc.



O Limpie con agua (no use detergente).

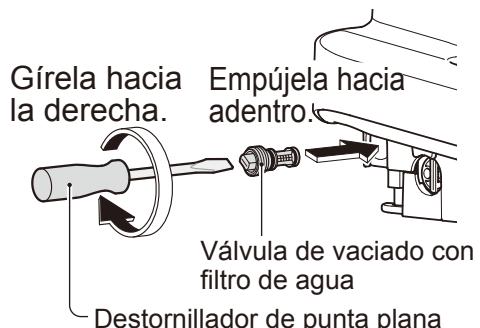
### 5 Inserte la válvula de vaciado con filtro de agua.

#### ⚠ PRECAUCIÓN



Necesario Apriete firmemente la válvula de vaciado con filtro de agua.

• Si no la aprieta firmemente puede haber filtraciones de agua.



Apriétela firmemente usando un destornillador de punta plana.

### 6 Abra la llave de paso de agua.

> Consulte la página 13.

# Solución de problemas

## Prevención de daños por congelación



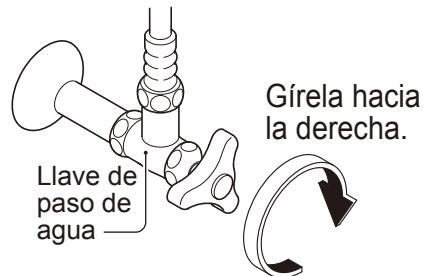
¡Atención!

- No use la función de ahorro de energía si existe el riesgo de que el producto quede expuesto a temperaturas de congelación.  
El producto puede que se rompa si se congela el agua de su interior.
- Consulte la página 19,20 para desactivar la función de ahorro de energía.
- Caliente el cuarto de baño para que la temperatura alrededor del producto no sea inferior a la de congelación o tome las medidas necesarias contra las temperaturas de congelación.
  - Si se congela el agua del producto puede que se rompan partes del mismo, lo que puede producir filtraciones de agua.

### Cómo vaciar el agua del tanque del inodoro

#### 1 Vacíe el agua del tanque del inodoro.

- ➊ Cierre la llave de paso de agua y corte el suministro de agua.



- ➋ Gire la manivela de descarga del tanque del inodoro hacia el lado de descarga completa para vaciar el tanque del inodoro.



Consejo

Mantenga la manivela de descarga en la posición de descarga completa hasta que el agua del tanque del inodoro se haya vaciado completamente.

## Vacíe el agua de la tubería.

### 1 Después de presionar el botón

 del panel de control de la unidad principal para extender la vara, presione de nuevo el botón  para retraerla.

(Al hacer esto se vacía el agua que queda en el producto).

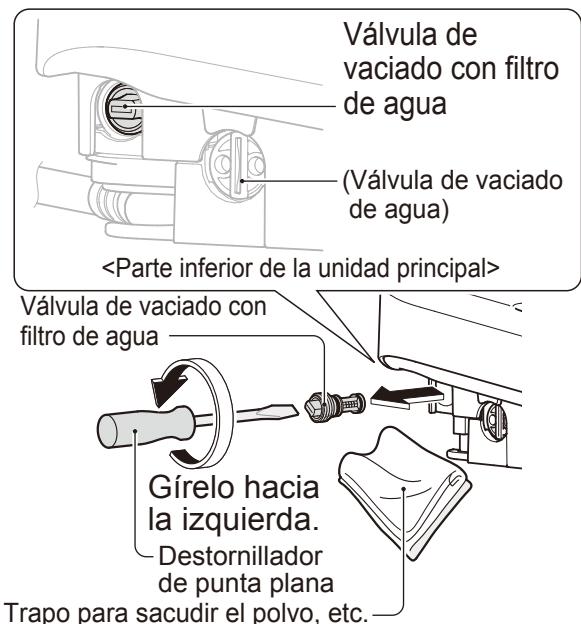
### 2 Después de aflojar la válvula de vaciado con filtro de agua usando un destornillador de punta plana, retire la válvula de vaciado con filtro de agua tirando de la misma.

#### ⚠ PRECAUCIÓN



No retire la válvula de vaciado con filtro de agua estando abierta la llave de paso de agua.

- De lo contrario, puede que salga agua expulsada.



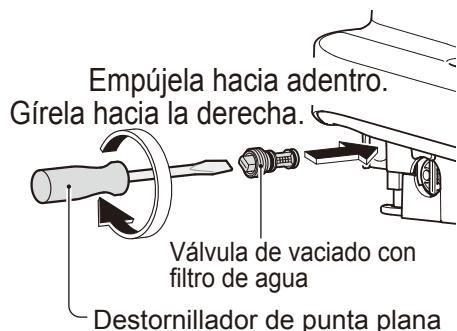
### 3 Cuando haya terminado el vaciado de agua, presione la válvula de vaciado con filtro de agua para colocarla en la posición original, y apriétela firmemente usando un destornillador de punta plana.

#### ⚠ PRECAUCIÓN



Apriete firmemente la válvula de vaciado con filtro de agua.

- Si no la aprieta firmemente puede haber filtraciones de agua.



Apriétela firmemente usando un destornillador de punta plana.

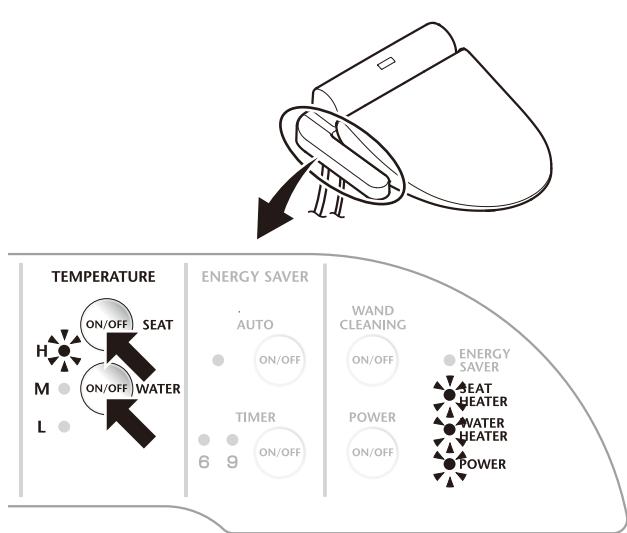
## 3

## Mantenga caliente el interior del Washlet.

Asegúrese de que el LED “POWER” del panel de control esté encendido y ajuste la temperatura del agua tibia y del asiento del inodoro en “H”.

> Consulte las páginas 16 y 17 para conocer instrucciones sobre cómo ajustar la temperatura del agua tibia y del asiento del inodoro en “H”.

\* Después de terminar estos pasos, mantenga el asiento del inodoro y la tapa del inodoro cerrados.



# Procedimiento para cuando el producto no se use durante mucho tiempo



¡Atención!

- ◎ El agua que queda en el interior de la unidad principal puede estancarse y causar inflamaciones en la piel al usarla. Además, el producto puede que se rompa. Vacíe el agua sin falta.
- ◎ Cuando su casa no use calefacción durante el invierno, vacíe el agua para impedir que se congele.

## Cómo vaciar el tanque del inodoro

**1** Vacíe el agua del tanque del inodoro.

➤ Consulte la página 29.

**2** Vacíe el agua de la tubería.

➤ Consulte la página 30.

**3** Desenchufe el enchufe de alimentación.

**4** Retire la unidad principal.

Tire de la unidad principal hacia usted mientras presiona el botón de extracción de la unidad principal situado en el lado derecho de la unidad principal.

\* Coloque la unidad principal retirada en el lado superior delantero de la taza del inodoro.

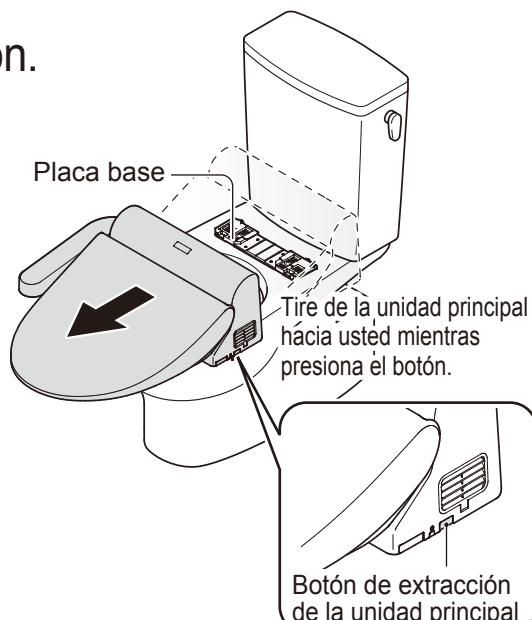


Necesario

### ADVERTENCIA

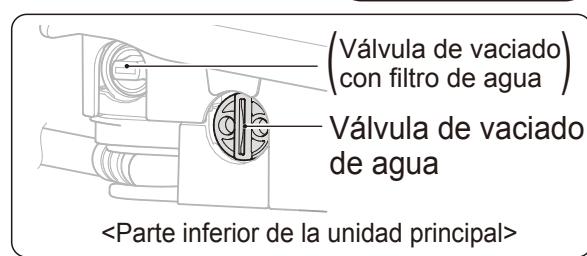
Asegúrese de desenchufar el enchufe de alimentación cuando retire la unidad principal.

- De lo contrario, puede causar un incendio o una descarga eléctrica.



**5** Retire la válvula de vaciado de agua y vacíe el agua de la unidad principal.

El agua sale por el lado de la vara. Vacíe el agua en la taza del inodoro. Vaciar el agua completamente tarda unos 2 minutos.



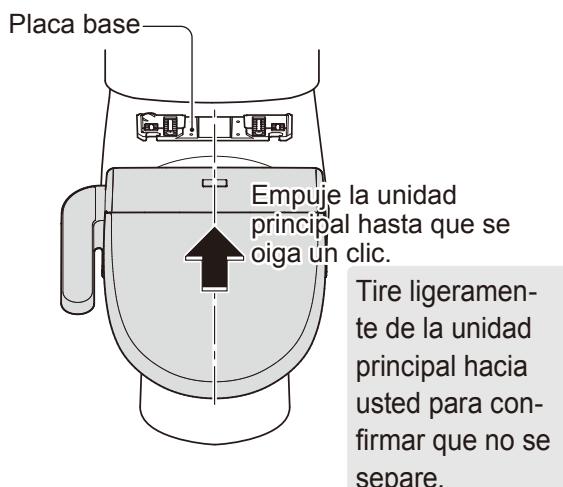
## 6 Instale la válvula de vaciado de agua.



Destornillador de punta plana  
Apriétela firmemente con un destornillador de punta plana.

## 7 Instale la unidad principal.

- ① Alinee el centro de la unidad principal con el centro de la placa base.
- ② Deslice la unidad principal sobre la taza del inodoro y empújela hacia atrás hasta que se oiga un clic.

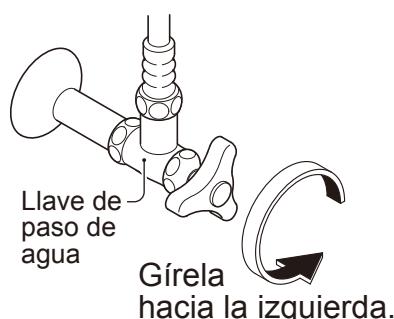


## 8 Descargue el agua acumulada en la taza del inodoro.

### Cómo restablecer el suministro de agua

#### 1 Abra la llave de paso de agua.

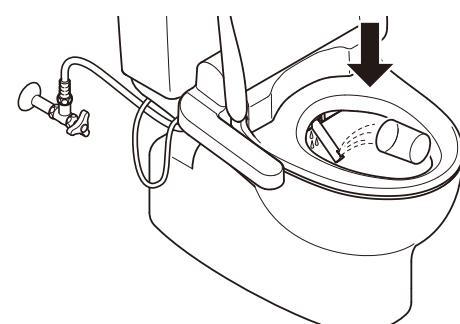
\* Asegúrese de que el agua no se filtre por la tubería y la unidad principal.



#### 2 Conecte el enchufe de alimentación.

#### 3 Haga que la vara rocíe agua.

Presione el botón  del panel de control mientras presiona el lado derecho del asiento del inodoro con la mano y haga que salga agua por la vara durante 2 minutos. (El agua tarda en salir completamente 1 minuto aproximadamente. Recoja el agua que salga en una taza de papel, etc.).



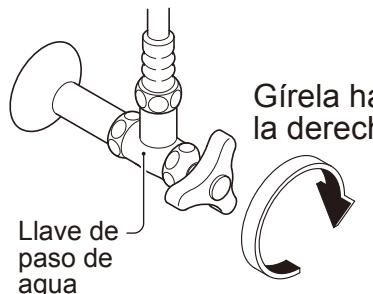
# Solución de problemas

## ⚠ PRECAUCIÓN



Necesario

Si se producen filtraciones de agua, cierre la llave de paso de agua para detener el suministro de agua.



Llave de  
paso de  
agua

## Verifique los siguientes puntos antes de solicitar reparaciones.

### Verifique el LED de operación del panel de control.

\*Si el LED de operación no está encendido, no se podrá usar ninguna de las funciones.

- ◎ ¿Está encendido el LED de operación?  
<Si el LED de operación no está encendido>
- ¿Están apagados todos los LED del panel de control?  
→ Si no están encendidos, presione el botón del panel de control.
- ¿Está encendido el LED de ahorro de energía?  
→ Si está encendido, la función de ahorro de energía está activada.
- ¿Están todos los LED apagados?  
→ Si ése es el caso, verifique que el LED de operación se encienda mediante el siguiente procedimiento.

Consulte la página 21.



[Panel de control  
del Washlet]

- ENERGY SAVER
- SEAT HEATER
- WATER HEATER
- POWER

Después seguir las indicaciones antes mencionadas para solucionar problemas, vaya a “Verifique lo siguiente” en la siguiente página.

## Verifique lo siguiente

La limpieza posterior, la limpieza suave y la limpieza para mujeres (frontal) no funcionan.

Problema	Verificación y resultados	Remedio	Pág. de referencia	
La limpieza posterior, la limpieza suave y la limpieza para mujeres (frontal) no funcionan aunque se presionan sus botones.	¿Se extiende la vara cuando se presionan los botones  y  ?	[Si la vara se extiende pero no sale el agua de limpieza (o la presión del agua es muy débil). Es posible que no se suministre agua al Washlet.]  [Si la vara no se extiende] Es posible que el sensor del asiento haya estado activado durante mucho tiempo y el dispositivo de seguridad se haya disparado.	¿Se ha producido una falla con el agua? Presione el botón  y espere a que se solucione la falla con el agua.  ¿Está cerrada la llave de paso de agua? Abra la llave de paso de agua girándola hacia la izquierda.  ¿Está el filtro de suministro de agua obstruido con materias extrañas? Limpie el filtro de suministro de agua.	— 13 28
	Es posible que el sensor del asiento no pueda detectar al usuario.	Si se sienta continuamente durante más de 2 horas, las funciones de limpieza posterior, limpieza suave y limpieza para mujeres (frontal) no funcionan por motivos de seguridad. Levántese del asiento del inodoro y vuelva a usarlo.	—	
	¿Está usándose una cubierta para el asiento del inodoro o una cubierta para la tapa del inodoro comercial?	El sensor del asiento puede tener dificultades en detectar al usuario según la posición en que éste se siente. Siéntese hacia atrás en el asiento del inodoro.	9	
		Retire la cubierta.	—	

Las funciones de ahorro de energía no se activan.

Problema	Verificación y resultados	Remedio	Pág. de referencia	
Las funciones de ahorro de energía con temporizador y ahorro de energía automático no funcionan.	¿Está desenchufado el enchufe de alimentación?	Las funciones del Washlet no se activarán si el producto no se conecta al tomacorriente.	Active de nuevo la función de ahorro de energía con temporizador. (Cuando se desconecte la alimentación, el LED de "Ahorro de energía con temporizador" parpadeará para indicar que la alimentación está desconectada).	18 21
La función de ahorro de energía automático no funciona.	Cuando el botón de "Ahorro de energía automático" se pone en "ON", el Washlet "aprende" el estado de uso durante varios días y determina el periodo de tiempo de ahorro de energía. Por lo tanto, la función de ahorro de energía puede que no haya tenido tiempo suficiente para determinar el periodo de tiempo de ahorro de energía dependiendo de la frecuencia de uso.	Consulte "Ahorro de energía seleccionable".	18	

El asiento del inodoro está frío.

Problema	Verificación y resultados	Remedio	Pág. de referencia
El asiento del inodoro no se calienta (está frío).	¿Está la temperatura del asiento del inodoro ajustada en "OFF" o en un nivel de temperatura bajo?	Ajuste la temperatura presionando el botón  del panel de control.	16 17
	¿Está encendido el LED ON/OFF de ahorro de energía del panel de control?	Encendido   El calentador del asiento del inodoro está apagado para ahorrar energía.	Cuando se siente en el asiento del inodoro, el calentador se encenderá temporalmente y el asiento del inodoro alcanzará la temperatura deseada en unos 15 minutos.
		Encendido   La temperatura del asiento del inodoro se baja para ahorrar energía.	Cuando se siente en el asiento del inodoro, éste se calentará temporalmente.

## El asiento del inodoro está frío.

Problema	Verificación y resultados		Remedio	Pág. de referencia
El asiento del inodoro no se calienta (está frío).	¿Ha estado sentado durante mucho tiempo?	Si el sensor del asiento detecta continuamente algo durante más de 20 minutos, la temperatura del asiento baja y, si detecta que algo presiona continuamente el asiento durante más de 1 hora, el dispositivo de seguridad se activa para apagar el calentador del asiento.	Levántese una vez del asiento del inodoro y vuelva a usarlo.	—
	¿Puso algo sobre el asiento del inodoro o la tapa del inodoro?	Retire el objeto del asiento del inodoro o de la tapa del inodoro.		—
	¿El interruptor del asiento tiene dificultades para detectar al usuario?		El interruptor del asiento puede tener dificultades para detectar al usuario según la postura en que éste se sienta.	9
	¿Está usándose una cubierta para el asiento del inodoro o una cubierta para la tapa del inodoro?	Si se usa una cubierta para el asiento del inodoro o una cubierta para la tapa del inodoro, el interruptor puede que siga activado durante mucho tiempo y las funciones del calentador del asiento y de limpieza posterior puede que no funcionen.	Retire la cubierta.	—

## El agua de limpieza está fría.

Problema	Verificación y resultados		Remedio	Pág. de referencia
El agua de limpieza posterior, limpieza suave y limpieza para mujeres (frontal) está fría.	¿Está la temperatura del agua tibia ajustada en "OFF" o en un nivel de temperatura bajo?	Ajuste la temperatura presionando el botón  del panel de control.		16 17
	¿Está encendido el LED ON/OFF de ahorro de energía del panel de control?	Encendido  ON/OFF ENCODER WAND CLEANING ON/OFF POWER ON/OFF ENERGY SAVER SEAT HEATER WATER HEATER TIMER ON/OFF	Cuando se siente en el asiento del inodoro, el calentador se encenderá temporalmente. Espere unos 10 minutos.	18
	¿Está fría el agua de limpieza sólo al principio?	Cuando la temperatura del agua de suministro y del cuarto de baño esté baja, la temperatura del agua tibia puede que también esté baja al principio del rociado.		—

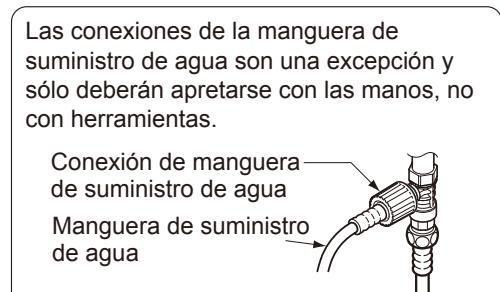
## La presión del agua para la limpieza posterior, la limpieza suave y la limpieza para mujeres (frontal) está baja.

Problema	Verificación y resultados		Remedio	Pág. de referencia
La presión del agua de limpieza está baja.	¿Está ajustada la presión del agua en bajo?	Ajuste la presión del agua con los botones  del panel de control.	15	
	¿Está obstruido el filtro del agua de suministro?	Limpie el filtro del agua de suministro.	28	
	¿Está cerrada la llave de paso?	Abra la llave de paso de agua girándola hacia la izquierda.	13	
	¿Está floja la válvula de vaciado de agua?	Apriete firmemente la válvula de vaciado de agua.	31 32	

La limpieza posterior, la limpieza suave y la limpieza para mujeres (frontal) empiezan o se detienen inesperadamente.

Problema	Verificación y resultados		Remedio	Pág. de referencia
La limpieza posterior, la limpieza suave y la limpieza para mujeres (frontal) se detienen inesperadamente durante su uso.	¿Usó estas funciones continuamente?	Las funciones de limpieza posterior, limpieza suave y limpieza para mujeres (frontal) se desactivan automáticamente si se usan continuamente durante más de 5 minutos.	Presione de nuevo los botones para usar las funciones.	—
	¿El interruptor del asiento tiene dificultades para detectar al usuario?		El interruptor del asiento detiene temporalmente la detección si usted se levanta ligeramente del asiento del inodoro o si no se sienta hacia atrás. Siéntese hacia atrás en el asiento del inodoro para usarlo.	9
Sale agua inesperadamente por la vara.	Cuando se levanta del asiento del inodoro, el agua que queda en la vara se vacía (durante unos 30 segundos) para mantener limpia la vara cada vez que se use.		—	14
	El agua sale algunas veces por alrededor de la vara. Esto se debe a la expansión del agua del tanque de agua tibia.		—	14

## Otros problemas

Problema	Verificación y resultados	Remedio	Pág. de referencia
Se oye un sonido cuando se sienta en el asiento del inodoro.	Este sonido se debe a la activación del interruptor del asiento.	—	9
La velocidad de cierre del asiento del inodoro y la tapa del inodoro cambia según sea verano o invierno.	La velocidad de cierre cambia dependiendo de la variación de la temperatura en el cuarto y la frecuencia de uso.	—	—
El Washlet no tiene estabilidad.	¿Están flojos los pernos de la placa base que fijan la unidad principal?	Apriete firmemente los pernos de la placa base.	—
	Para activar el sensor del asiento hay una separación entre el cojín del asiento del inodoro y la taza del inodoro. Cuando se sienta en el asiento del inodoro, éste baja un poco para activar el sensor del asiento.	—	9
Hay filtraciones de agua por las conexiones de la tubería.	¿Están flojas las conexiones?	<p>Vuelva a apretar cualquier componente flojo usando una llave inglesa.</p> <p>Las conexiones de la manguera de suministro de agua son una excepción y sólo deberán apretarse con las manos, no con herramientas.</p>  <p>* Si las filtraciones de agua no paran, cierre la llave de paso de agua y solicite reparaciones.</p>	—

# Especificaciones

Elemento	TCF6401U
Alimentación nominal	120 V CA, 60 Hz
Consumo nominal	313 W
Tipo	Tipo de acumulación de agua tibia
Consumo anual *	Aproximadamente 170 kWh/año (aproximadamente 240 kWh/año)
Longitud del cable de alimentación	3.9 pies (1.2 m)
Caudal de agua	Limpieza posterior Aproximadamente 9.8 - 20.3 oz/min (Aproximadamente 0.29 - 0.60 L/min) (a una presión del agua de 0.2 MPa)
	Limpieza suave Aproximadamente 9.8 - 18.6 oz/min (Aproximadamente 0.29 - 0.55 L/min) (a una presión del agua de 0.2 MPa)
	Limpieza para mujeres (frontal) Aproximadamente 9.1 - 18.6 oz/min (Aproximadamente 0.27 - 0.55 L/min) (a una presión del agua de 0.2 MPa)
Washlet	Temperatura del agua tibia Gama ajustable de temperaturas: Apagado, aproximadamente 95 - 104°F (aproximadamente 35 - 40°C)
	Capacidad de calentamiento 248 W (instantáneo)
	Capacidad del tanque de agua 0.2 galón (0.78 L)
	Aparatos de seguridad Fusible de temperatura, termostato de sobretemperatura (bimetal tipo auto-reposo), interruptor flotante de seguridad contra el calentamiento sin agua
	Aparato de prevención de contraflujo Válvula vacuoreguladora, válvula de retención
Asiento calentado	Temperatura de la superficie Gama ajustable de temperaturas: Apagado, aproximadamente 82 - 95 °F (aproximadamente 28 - 35 °C) (aproximadamente 79 °F(aproximadamente 26 °C) en ahorro de energía automático)
	Capacidad del calentador 50 W
	Aparato de seguridad Fusible de temperatura
Presión del suministro de agua	7 psi - 110 psi (0.05 Mpa - 0.75 Mpa)
Temperatura del agua de suministro	32 - 95 °F (0 - 35 °C)
Temperatura del ambiente de trabajo	32 - 104 °F (0 - 40 °C)
Medidas del producto	18.9" x 20.6" x 6.8" (480mm de largo, 522mm de ancho, 173mm de alto)
Peso del producto	10.6 libras (4.8 kg)

\* Estos valores fueron medidos según la Ley relacionada con el Uso Racional de Energía (norma 2012) de Japón.  
El valor entre paréntesis ( ) muestra el consumo de energía anual sin activar las funciones de ahorro de energía.

# APUNTES

# Garantía limitada

## Garantía por un año limitada

1. TOTO garantiza que sus Washlet serie S400, S300, E200, C110 y B100 ("Washlet") no presentan defectos en sus materiales ni de fabricación durante su uso normal cuando son instalados y mantenidos adecuadamente, por un periodo de un (1) año a partir de la fecha de compra. Esta garantía limitada es válida solamente para el COMPRADOR ORIGINAL del Washlet y no es transferible a una tercera persona, incluyendo, pero sin limitarse a, cualquier comprador o propietario subsecuente del Washlet. Esta garantía aplica solamente a los Washlet TOTO comprados e instalados en América del Norte, Central, y del Sur.
  2. Las obligaciones de TOTO conforme a esta garantía se limitan a la reparación, cambio o cualquier otro ajuste, a petición de TOTO, del Washlet o partes que resulten defectuosas en su uso normal, siempre que dicho Washlet haya sido instalado, utilizado y mantenido de acuerdo con las instrucciones. TOTO se reserva el derecho de hacer tantas inspecciones como sean necesarias para determinar la causa del defecto. TOTO no cobrará por la mano de obra o partes relacionadas con las reparaciones o cambios garantizados. TOTO no es responsable por el costo de la remoción, devolución y/o reinstalación del Washlet.
  3. Esta garantía no aplica en los siguientes casos:
    - a) Daño o pérdida ocurrida en un desastre natural, tales como: incendios, sismos, inundaciones, relámpagos, tormentas eléctricas, etc.
    - b) Daño o pérdida resultado de cualquier accidente, uso inaceptable, mal uso, abuso, negligencia o cuidado, limpieza o mantenimiento inadecuados del Washlet.
    - c) Daños o pérdidas causados por los sedimentos o materiales extrañas contenidas en un sistema de agua.
    - d) Daños o pérdidas causados por una mala instalación o por la instalación del Washlet en un ambiente agresivo y/o peligroso, o una remoción, reparación o modificación inadecuada del Washlet. Esto incluye las ubicaciones donde la presión del agua está por encima de los códigos o normas locales. (NOTA: Los códigos del modelo del Washlet permiten un máximo de 80 PSI. Revise los códigos o normas locales para conocer los requisitos).
    - e) Daños o pérdidas causados por sobrecargas eléctricas o rayos u otros actos que no sean responsabilidad de TOTO o que el Washlet no esté especificado para tolerar.
    - f) Daños o pérdidas causados por el desgaste normal y habitual, como la disminución del brillo, ralladuras o pérdida del color con el transcurso del tiempo debido al uso, la limpieza, el agua o las condiciones atmosféricas.
  4. Si la Etiqueta de Peligro que está colocada sobre las juntas en la parte posterior de la unidad superior del Washlet está rota o de cualquier otra manera, no está intacta, esta garantía limitada es inválida.
  5. Para que esta garantía limitada tenga validez, se necesita el comprobante de compra. TOTO le sugiere que registre la garantía después de la compra para crear un registro de propiedad del Producto en <http://www.totousa.com>. El registro del Producto es totalmente voluntario y en caso de no hacerlo, no disminuirán sus derechos de garantía limitada.
  6. Si el Producto se usa con fines comerciales o se instala fuera de América del Norte, Central o del Sur, TOTO garantiza que el Producto no presenta defectos en sus materiales ni de fabricación durante su uso normal por un (1) año a partir de la fecha de instalación del Producto, y todos los demás términos de esta garantía serán aplicables excepto la duración de la garantía.
  7. ESTA GARANTÍA LE DA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS. USTED PODRÍA TENER OTROS DERECHOS QUE PUEDEN VARIAR DEPENDIENDO DEL ESTADO, PROVINCIA O PAÍS EN EL QUE SE ENCUENTRE.
  8. Para obtener el servicio de reparación conforme a esta garantía, debe llevar el Producto o enviarlo con los gastos de envío prepagados a un centro de servicios de TOTO junto con el comprobante de compra (recibo de compra original) y una carta en la que se describa el problema, o póngase en contacto con un distribuidor TOTO o el contratista de servicio de los productos, o escriba directamente a TOTO U.S.A., INC., 1155 Southern Road, Morrow, GA 30260, teléfonos (888) 295 8134 o (678) 466-1300, si llama desde fuera de los EE. UU. Si, debido al tamaño del Producto o naturaleza del defecto, el Producto no puede ser devuelto a TOTO, la recepción en TOTO del aviso escrito del defecto junto con el comprobante de compra (recibo de compra original) constituirá la entrega. En tal caso, TOTO podrá escoger entre reparar el Producto en el domicilio del comprador o pagar el transporte del Producto a un centro de servicios.
- ¡ADVERTENCIA! TOTO no se hará responsable por ninguna falla de, o daño a, este Producto causado por cloraminas en el tratamiento del suministro público de agua o limpiadores que contengan cloro (hipoclorito de calcio). AVISO: El uso de un cloro de alta concentración o productos relacionados al cloro puede dañar seriamente los accesorios. Este daño puede causar filtraciones y serios daños a la propiedad.
- ESTA GARANTÍA ESCRITA ES LA ÚNICA GARANTÍA HECHA POR TOTO. LA REPARACIÓN, CAMBIO U OTRO AJUSTE ADECUADO, TAL COMO APARECE EN ESTA GARANTÍA, SERÁ EL ÚNICO REMEDIO DISPONIBLE PARA EL COMPRADOR ORIGINAL. TOTO NO SERÁ RESPONSABLE POR LA PÉRDIDA DEL PRODUCTO O POR CUALQUIER OTRO DAÑO ACCIDENTAL, ESPECIAL O CONSECUENTE O POR GASTOS INCURRIDOS POR EL COMPRADOR ORIGINAL, O POR COSTOS DE MANO DE OBRA U OTROS COSTOS RELACIONADOS CON LA INSTALACIÓN O REMOCIÓN, O COSTOS DE REPARACIONES HECHAS POR OTROS, O POR CUALQUIER OTRO GASTO NO INDICADO DE MANERA ESPECÍFICA EN LOS PÁRRAFOS ANTERIORES. EN NINGÚN CASO LA RESPONSABILIDAD DE TOTO EXCEDERÁ EL PRECIO DE COMPRA DEL PRODUCTO. EXCEPTO EN LA MEDIDA EN QUE QUEDA PROHIBIDO POR LA LEY APPLICABLE, TODA GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUYENDO AQUELLAS DE COMERCIALIDAD O IDONEIDAD DE USO PARA EL USO O PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, ESTÁ EXPRESAMENTE PROHIBIDA. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LAS LIMITACIONES ACERCA DE LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA, O LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES, POR LO QUE LAS LIMITACIONES Y EXCLUSIONES ANTERIORES PUEDEN NO APLICAR A USTED.